

中國檢字問題

杜定友 編

目次

一	中國檢字法評略	一
二	檢字研究	十二
三	檢字試驗	二〇
四	關於檢字法的話	二三
五	看完了層出不窮的檢字法以後	二四
六	朱浣青來函	二八
七	改良康熙字典式的建議	三二
八	致友人書四則	三三
九	發明權(?)	三六
十	可怕的號碼	三九
十一	檢字法底教育的意義	四五
十二	新部首與舊部首	四七
十三	「杜」字研究	五〇
十四	背道而馳	五三
十五	借光	五九
十六	最後聲明	六一

中國檢字法評略

印刷所的排字工人，拿到了一張文稿，或是一段新聞稿，去檢字排版的時候，先要將該稿上的字，逐個找出排字的號碼，方才可以去架上檢字。大部書稿，且不去說它，就是一篇短文，或一段消息，平均二百個字的。照現在發明的檢字法，每個字要有五個號數。就表面上說，四個，其實百分之八十以上，要用五個的，那末二百個字，就得要有一千個數目。我們要拿一千個數字寫完，方才可以動手檢字。檢字的時候，因為架上的字，是照數目排列的，有了號碼，當然很便利。不過排版之後，要將原字歸入原架，也得要依着原來的號碼。這樣工由字譯成號碼，由號碼譯成字。這就是新發明的檢字法所給與的省時。省力。省費。種種好處。

以上一段，是施行新式檢字法的實際情形。到底所謂新式檢字法，是否省時。省力。省費。我們一看就可以明白。實際上，近平來所發表的檢字法，不下四五十種。而終沒有（圖）可以通行無阻的。凡是發明的人，總說自己的方法好。對於別人的方法，未能仔細研究，反而剽頭竊尾，稍稍改變一下，也就是一種發明。照這樣的方法，一天最少可以發明幾千百個，於學術界有什麼價值呢？拿一個實例來說罷，最冤枉的是王雲五先生，他的四角號碼法，以號碼代字，的確是他費了無限精力。時間與金錢，方才成功的。但是自從他發表之後。於是來了許多六角法。首尾法。頭段法。畫數法。但是總不逃出「以號碼代字」的方式。這裏可以

見得一般人對王君的方法不滿意，起而改良。而其中多少，祇圖剽竊，以抄襲爲發明的。這却要王君自己去剖辨了。於此，我所要提出的，是研究檢字法，應該有幾條根本的原則。先要明白了這種原則，方才可以談到方法上的問題。

這幾年來，各種檢字法的所以失敗，就是祇顧方法，不顧原則。比如『以號碼代字』。或是代頭，或是代脚，這都是方法上的不同。百步與五十步之比罷了。譬如甲主張點橫直撇，乙主張橫直撇點，以此互相標榜。你也說發明，我也說發明。這是全無意義的。照鄙見看來，我們應該注意的，有以下各點：

一。漢字的次序，應該從漢字的本身着想。不能靠號碼，或其他符號，如英文字母等，來定它的次序。

二。漢字有它自然的組織和結構。一筆有一筆的個性，一類的字。有一類的共同性質。不能任意拆散或合併。

三。檢字的方法，應合於習慣。習慣上有不妥善的，我們可以改良，不能改造。

四。看字查字的方法，根本不能適用。所謂看字查字，就是看字的時候，先要將該字寫在紙上，然後看了該字的第一角或第一頭是什麼號碼，逐一將號碼譯好，方才找到字的。這種是最笨的方法。

號碼代字的弊病，是號碼非常正確，而字形雜亂不堪。好像以前一段所說的排字情形，非要先將文稿譯成號碼，就無所措手。我們試拿一本用號碼檢字的字典來看，『泳』『秘』排在一起

『理』『揖』排在一起，令人莫明所以？結果是弄到中國字錯綜雜亂『無家可歸』！

把中國字的筆畫，任意排拆，比如『江』字有二點二畫『完』字也有二點二畫，於是不分皂白，祇知它有二點二畫，就歸在一起。不知三點水之『點』與帽子頭的『點』，各有各的組織和意義。不能混亂的。而一般檢字法發明家，祇認識一點一畫，著眼在數目上。祇知三加三是六，六加六是十二，以為正確無比。而不知中國字的根本組織在字形，而不在點畫。結果是弄得中國字『粉身碎骨』！

現在的方法，有四五十種。但是除了有特殊勢力，可以推廣者外，其餘都是曇花一現。其最大原因，就是不合習慣，比如以點畫直撇等依畫筆順序的排列的方法，鄙人在民六七年已經提出。但因為與習慣格格不相入，所以民十在上海，民十一在廣東，發表『漢字排字法』，以全字筆畫計算。這個方法，雖是不好。但是採用的有十之八九。這完全是因為合於習慣的緣故。但是漢字的組織，根本不在筆畫的多少而在部首的變化。所以十餘年來耿耿於心，總覺以前的方法，不是根本的方法。到近來決放棄計算筆畫，而求檢字的根本解決。現在各家的方法，往往埋首於一點一畫之間，而把向來的部首舊法，棄如敝屣。結果舊法已彼推翻，而新法還未成立，弄到『青黃不接』！

我們查字的時候，有許多只求偏旁或字頭的。比如找一個金邊的字，或草字頭的字，習慣上是常常有的。三點水的字，單人邊的字，當然要站在一起。而現在的新法的字典，對於這一點，完全不顧。檢字的時候，非把全字寫出來不可，那末這種字典的用處，也有限極了。結

果，弄到人人對於檢查字典，『視為畏途』！

所以要研究檢字問題，非把這幾件根本條件，認識清楚不可。現在再把事實來說明：

一・中國字有自然的成形。比如『江杜張陳鍾綿』等字，是可以縱判的。屬於縱形。『英昌美麗定京』等字，可以橫判的，屬於橫形。『口國圖目田』等字，是屬於方形。『大半又工夫東』等字筆畫交錯，是不能分判的，是屬於整字形。這是中國的字形狀，向來如此，不是由我『杜撰』的。它有幾千年中國歷史習慣做背景。這是事實，我們不能不承認的。可是現在四五十種方法，沒有一個，注意到這一點。他非但不認識中國字的原形，却自己立了一個標準，要把千萬的中國字的原形，都入其彀中。比如用五角做標準的，硬要把中國字，統統做成五角。其實中國字，何嘗每個字都有五只角呢？因為事實上，不能合乎他的標準，於是又不得不有許多勉強附會的說法。因為五角不合，就另想畫點的方法。因為這也不合，於是又想出面線方法。這樣你一個方法，我一個方法，弄來弄去，總搔不着癢處。因為對於中國字的根本形式，不去着想，而異想天開的，想出五花八門，終究是失敗的。如上面所說，中國字有縱形的，橫形的，我們決不能定一個標準，說是所有的中國字，都要從縱形的。這是近十年來，排字法陷於極其混亂，而一無成就的，一個最大原因。

二・排字法問題的發生，是由於部首舊法的難於檢查。於是不問情由，把它棄如敝屣。一唱百和。紛紛求新發展，不知中國字的組織，六書・形聲・轉注，其間遭進之跡，班班可考。不能一筆抹煞的。比如『江河海湖』等字，總該是排在一起的。『銀銅鐵錫』，也該排在一起的。

。這是事實。無奈現在一般發明家，竟不顧事實，戴着科學的假面具，板起面孔，硬說一個字有二點的，放在一起。有二畫的放在一起。以爲科學是準確的，非把每個字一五一十的，排上一個數號，不能稱爲科學，這何嘗是科學的真義呢？凡一切科學，都該以事實爲根據，從事實中找尋它們自然的系統，加以組織，方能成爲科學。比如現在有一個方法。祇拿每字第一兩筆，和最後兩筆計較，說是『以部份概括全體』的道理。所以『河』字三點水，却祇要兩點。於是把凡有二點起字的字，都混在一起，這叫做科學的方法，真是孤負了『科學』二字的神聖了！

三。部首舊法的不善，我也是反對黨最激烈的份子。十年前，我發表的漢字排字法，也曾攻擊得它體無完膚。不過事隔十年，回想起來，懊喪無極，因爲以部首方法不善，而不問它不善之點何在？不從事改良，而從事推翻，這何異因噎廢食呢？部首法的結癥，祇有二點：第一是部首的地位不定，或上或下，或左或右。第二是部首和同部的字，沒有一定的系統。我們祇要從這兩點上下功夫，就事半功倍。而現在我們却要另起爐灶，想把偶然間所想出來的方法，去代替幾千年自然成形的文字系統。那末我們徒勞無功，也是意中的事啊！

四。因爲外國文字，以 A B C D 排列，非常簡單。於是我們又要硬把中國字『歐西化』。以爲外國字由 A B C D 拼成，就以爲中國字，由、一一ノ拼成。譬如一個『拚』字，西文是 *spelt* 拼成功的中文是一一一、ノ一一ノ一成功的。這種理論，完全是錯誤的。因爲這三畫二直二撇一點一趨，絕對不能代表個『拚』字。、一一ノ不過是中國字構成分子，並不是拼字的根本

。好像西文個「T」字，是一一兩個份子成功的。我們不能認一一，也是西文字母。要拼中國字，在乎組成字的字根。比如「拼」字，是「才并」兩個字根。功的。「杜」字是「木土」成功的。而且「木」字一定要在左，「土」在右。而「李」字是「木子」成功的而「木」字一定在上，「子」字在下。外國字是一律從左至左的，而中國字有上下左右內外種種，不能一概而論的。而一般人遽引爲莫大發明，太不認識中國字了。

五。以筆畫多少，排列中國字，本來也是一個很簡便，很合習慣的方法。不過計算筆畫，出入甚多，也很費時。而且中國字的根本組織，不在乎筆畫多少。因爲中國造字，完全是建築在部首的變化。比如「江河澎湃」，造字的時候，見一條流水，其聲工工然，於是下筆就寫一個水旁，因爲江是水成的，不是石成的，因定了水部之後，便利用形聲轉注等等，而造成一個字。所以波浪的彭拜是水聲的彭拜。因而成爲「澎湃」。造字的時候，並沒有注意到「澎湃」等字，一字要幾畫幾點的。鍾鼎文上，往往因圖案上的關係，筆畫或增或減，這是事實。平常我們總說「弓長」張，「古月」胡，「口天」吳，「人可」何，各字有自然成形的，我們總不說「一畫的「張」，九畫的「胡」，七畫的「吳」，七畫的「何」。說了人家也不懂。可見中國字的組織，不在筆畫的多少，這也是事實。至於三畫「王」，雖也有人說起，不過究是少數。用意亦復不同。於這類不可分判字的，我們也該有相當的辦法，總不能這一個字有角的，則不論什麼字都要有角。有頭的，都要有頭。這種不顧中國字的個性，不顧造字的原則，而可以談檢字法的，無怪愈談愈遠了。

六。中國字的筆法，一筆有一筆的個性，由篆隸行楷，一步一步的變化下來。自有歷史的根據，比如「口」字，是「丨」一三筆成功的。現在却要說什麼科學化，把「口」字硬作爲二畫二直。於是「口」字「井」字「中」字，可以合在一起。這樣愈是科學化，愈陷於混亂了。查中國字的組織，筆畫不過二三十種。何必把它任意省併。削頭去足。弄成鐵面無情的科學化呢？其實科學化的原意，不是這樣吧？

總而言之：部首方法，是中國字的自然系統。康熙字典省併爲二百十四部首，以筆畫多少爲排列，已經有些弄錯了。許氏說文。就不用筆畫的，可是他的「一畫開天」從義入說，未免是主觀的方法，不便客觀的檢查。近來也有許多人想做康熙皇帝第二，將二百十四部首，再減少一下。其實一個字有一個字的字形，管它有一千個部首，一萬個部首，我們不能因爲字數多少，而將中國字改變的。（改良漢字辦法，當然是另外一個問題）所以現在我們所要求的，是能夠把同形字排在一起，列爲系統，三點水，人字邊的字，無論如何，總該在一塊兒。而不同形的，也就不該混跡在內。比如「江河湖海」之中。夾了一個「泉」字，也是不合的。單以筆畫計較，以至「信雙白仁」（各字都從撇直起）混在一起，也是不對的。這裏所謂部首，是客觀的部頭。是字形的名稱。比如「泉」字，檢字的人，祇知道是「白字頭水字脚」。因爲不識字，才去查字典。那裏能夠知道是「泉水之泉。或泉幣之泉」呢？

以上對於各家檢字法的根本錯誤，約略評過，也許有過當的地方，還請各位發明家原諒。要知我在這裏囑咐，無非想求中國檢字法的一個真正出路。至於我近來所發表的漢字形位排檢

法，也得伸說一二，藉求指教：

漢字形位排檢法，完全是根據中國字的自然現象和系統組織而成的。我不敢說怎樣簡便，因為中國字本來是不簡便的。我不敢說怎樣易學，因為中國字本來很麻煩的。不過無論如何麻煩，我們總得要循着我們固有的道路去走。總得要根據中國字原來的組織，而去找一個客觀的系統。有了這種系統，方才能夠談到漢字的排檢方法。

這個漢字形位排檢法，第一，先把漢字分爲幾種形狀。因為漢字的確有幾種形狀。不過分爲種類多少。正確與否，尙待研究。第二，指定部首的地位，因為形狀不定，地位也不能一定。這是連帶關係的。至於地位的指定，縱形字在左邊，橫形字在上邊，這也是事實上如此。不過既指定了左邊，就不能顧及右邊。比如「和」字本來從「口」現在只得從「禾」這是不得已的犧牲。也是補救部首舊法的唯一方法。定了部首之後，就以部首的，一一ノ爲次序。同部首的，以其餘部份的，一一ノ爲次序。這也是自然的現象。因為中國字，大部由這四筆開始的。其餘一切詳細方法，這裏不能備載。

總之中國字有中國字的特性和歷史。我們無論如何，不能脫離事實，憑空捏造的。至于中國有許多破體歧異的字，比如「略」字或屬橫形，或屬縱形。「秋」字或從「禾」，或從「火」。這是不可避免的。即外國文，也有拼 Brown 爲 Browne，拼 Shakspeare 爲 Shakespeare 的。我們不能因此，而懷疑外國字的 ABC 順序爲不當，這也是我們不能不認清楚的。中國字變化萬千，我們無論如何迂緩曲折，總得循着自然的路徑去走。若要求與西文一樣的簡便，祇有廢除

漢字，改用國語羅馬字了。此外對於這個方法，還有幾點誤會，不得不說明一下。

一。因為我是主張部首制的，於是有人問我：「一共有多少部頭」，因為我會說過「嘉」字從前入「口」部的，現在照我的方法，改入「士」部。於是有人以為我一定有一張部首表。其實部首數目的多少，與我的方法，沒有什麼關係。我只研究中國字有多少是縱形的，凡是縱形的字，它左邊的一部，就是部首。所謂部首，就是排字的時候，首先計較的一部份。總之一個字是縱形，而左邊有三點水的，那三點水，就是部首。中國縱形的字，左邊有多少不同的組織，就有多少部首。我們不能增加減少的。同屬縱形，而部首由一點起，或是一點一畫起，中國字有多少。就是有多少，也不容我們自由限定的，至於部首表，根本是用不着的東西。因為照這個方法，凡是縱形的字，都排在一起。凡是部首由一點起的，都在一起。第一點相同的，依次比較第二點。祇要知道八個形狀，和、一、丨、亅四個次序，就可以找字。用不着先看部首表，或先譯號碼等麻煩手續。若是一定要我說幾個部首，部末我祇可說：「祇有八個」，就是八個形狀而已。

二。有人說八個形狀，不容易分判，而且中國字也許不只八個形狀。這是不錯的。不過中國字的確有這幾個形狀，我們決不能否認的。詳細分起來，也許有二三十種形狀。不過那更不容易辨別，更不容易記憶了。其實中國普通的八千多個字，有五千多個是縱形的，有一千多個是橫形的。而縱橫兩形，最易辨別，最易記憶。我們只要知道第一二兩形，已經把中國字去了十分之八。其餘無論怎樣。不至於十分困難，至於為什麼要定這八個形狀，將來還有

細說明。

三・至於部首的位置，縱的在左，橫的在上，也是中國字自然的現象。不是由我「杜定」的。比如三點水木字邊單人邊雙人邊都是在左。草字頭，帽蓋頭，竹笠頭，都是在上的。所以絕不勉強，絕不難記。因為這些，習慣已經養成幾千年了，至於「審」字「塞」字「審」，本來是在下的，但是因為在下面，而引起誤會，所以一律改從上部。這也是客觀上不能不走的路。比如，「狐」入犬部「杰」入火部，在客觀方面，那里知道是犬是火呢。所以部首的訂定，雖然不免有與原來的部首相左，但是所有與原來部首不合的，就是我們檢舊字典時的困難所在。比如「呆杏」二字，從木耶、從口耶？若照我的方法，一望而知。「呆」，從口「杏」從木，是絕無疑義的。現在姑且不論我所定的部首位置，是否得當。但是事實上的統計，照我這方法排列的，有百分之八十，是和原來的部首相合的。比如三點水，人字邊等等，完全是一樣的。所以以我這方法，無論懂不懂，學不學，照着我們向來檢字典的方法去找，至少有百分之八十的把握。比較現在各種方法，一定要學五分鐘十分鐘如何？其實他們的方法，決非五分鐘十分鐘內所能完全明瞭的。這並不是故意說人家壞話。因為一切新方法，都不顧着原有的習慣的。所以非從新學過不可。而且一般發明檢字法的人，祇顧着未曾養出來的小學生，而把我們現在執筆讀書的人都忘記了。

四・照我的方法，仍舊要用筆順。於是有人說，「凡是用筆順的方法，是根本不適用的。」不錯，筆順是最討厭的事。甲是乙非，莫衷一是，所以大家高唱着「廢除筆順」的論調。但是我

們要知道，我們所談的，是中國字。不是外國字。中國字有中國字的寫法，外國字有外國字的寫法。不過外國人聰明一點，科學一點，一律從左至右。所以沒有什麼筆順的困難。不幸我們是中國人，要寫中國字，天字是二畫起的，我們祇得照着寫去，幾千年來如此，不過略有出入，是不能免的。比如外國 a 字，就有各種寫法。外國人何嘗把它們廢掉呢？總之，我們研究中國字，總有中國字的特性。固有的東西，當然有許多的不合法的，我們要平心靜氣，用客觀的科學方法，去逐部改良，逐部改正。不能因為少數的字，因為筆順紛歧。就一網打盡。那未免太過了。至於現在提倡打破筆順的，他們有什麼更好的方法呢。且舉一個實例。有一個方法，「杜」字的號碼·是出 一、二（即木字土字的首尾二筆）定的，這就是說找「杜」字的，不必找「木」字邊「土」字旁，只要一畫一點就是了。有一位先生說得好，「照這樣的方法，中國將來沒有人會寫字，沒有人會識字了！」所以筆順，也是不能廢掉的。也許有人說我太守舊，太迂緩了，我乃無辭以對。我所擬的方法，未必完滿。所以還要繼續研究。但是也不敢藏拙，因為我們現在對於檢字法的要求非常迫切。而個人的能力見識有限，不敢自以為是，特將全文交中華書局出版，還望閱者多多賜教！

（附註）著者現用本方法編電報碼及字典各一部以作實例，但在該二書未出版以前，希望各界對於本方法，有切實指正以求臻於完善，

轉載二十年五月十四日起

新聞報學海欄

檢字研究

因爲要研究中國字的順序，徵求客觀的意見，所以發出左列的檢字調查表：

第一表

洩	渼	叢	逃	業	洑	補	述	瀦	遠	泊
泊	渙	袒	滌	滌	激	樹	茱	菜	杜	
橈	桂	檯	蕊	棱	菽	桔	藉	櫝	棋	

第二表

洩	洑	渼	滌	滌	泊	瀦	激	泊	渙	補	袒
杜	桂	橈	桔	檯	樹	櫝	棱	棋			
茱	菽	菜	藉	蕊	叢	業	遠	逃	述		

第三表

杜泊茅述洑泊逃洑袒桂桔

遠補梭棋菽菜溴業滌滌

滌激樹橈蘆漢檯藉櫝叢

(一)那一表排列的順序最爲整齊最爲合理並且最爲簡便

答

(二)爲什麼那張表認爲完善請說明原因

答

(三)其他兩張表以什麼爲順序的可以看得出麼

答

不幸得很，發出調查表八百餘張，却祇收回一百張。這也可見，一個人要研究一點學問，徵求一些客觀的意見，委實是不容易的事啊！

徵求的結果：

問(一)贊成第一表的……………18

贊成第二表的……………68

贊成第三表的……………14

問(二)對於第一表的優點

易檢……………7

易學……………3

簡便……………8

同形字排在一起……………2

有號碼……………4

同碼字少……………1

錯的機會少……………1

對於第二表的優點

合習慣……………12

清楚……………6

整齊……………18

易檢……………15

易學……………1

知者多……………6

簡便……………11

有系統……………18

合理	8
熟悉	3
同形字在一起	9
易看	11
易排	1
普通	6
分類明晰	11
以上各項可以歸納爲	
合習慣	27
合理	41
整齊	24
簡便	99
對於第三表的優點	
整齊	2
易檢	2
知者多	1
簡便	8